

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Modell: Yamaha YZF-R1 | Baujahr: 2004 - 2005 |
| Typ: RN12             |                      |

**Wichtig: Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt. Beachten Sie grundsätzlich die allgemeine Montageanleitung zur Montage der Superbike-Lenkerkits.**

|                               |                                    |                           |   |
|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------|---|
| Lenker:                       | Typ N1 (AN1 / LN1)                 |                           |   |
| Kürzel für Verlegung d. Züge: | Lage der Züge in Fahrtrichtung ... |                           |   |
| ... vor dem Standrohr         | V                                  | ... rechts vom Steuerkopf | R |
| ... hinter dem Standrohr      | H                                  | ... links vom Steuerkopf  | L |
|                               | <b>Verlegung:</b>                  | Längen:                   |   |
| Gaszug:                       | H / R                              | original                  |   |
| Kupplungszug                  | original                           | 123cm                     |   |
| Bremsschlauch                 | Crossover                          | 80/50cm (BK25)            |   |
| Chokezug                      | - / -                              | - / -                     |   |

**Die Verkleidung und Verkleidungsscheibe anheben(Abb. 2) und kürzen! Beiliegende Schablone verwenden! Lenkansschlag muss mit den beiliegenden Plättchen begrenzt werden**

### Besonderheiten:

Neuen Kupplungszug verwenden. Verlegung wie original! Gaszugführung als Bremsschlauchführung verwenden. Bremsschlauch mit gummierter Schelle und Schraube ULS M6x12 am orig. Befestigungspunkt des Verteilers fixieren. Bremsflüssigkeitsausgleichsbehälter mit dem Winkel an der oberen Klemmung der Handbremspumpe montieren. Dabei die beiliegende Schraube M6x30 und U-Scheibe M6 verwenden. Die originale Schraube entfällt. Die Buchse Ø10x2x6 als Distanz zwischen Halter und Klemmung positionieren. Der Ausleger des Halters muß nach links zeigen. Den Ausgleichsbehälter mit der original Schraube M5, der U-Scheibe M5 und der Mutter M5ss montieren. Beiliegende Lenkungsdämpferbefestigungsschelle an das linke Standrohr gemäß Zeichnung montieren (Abb. 1). Dabei den Winkel „A“ so ausrichten, dass der Lenkungsdämpfer beim Einlenken nicht als Lenkansschlag dient. Das kann zu Beschädigungen des Lenkungsdämpfer führen! Gelenk des Lenkungsdämpfers um 180° nach unten drehen und mit Buchse Ø15x3x4 auf die Lenkungsdämpferbefestigungsschelle montieren. Lenkansschlag mit beiliegenden Alu- Plättchen begrenzen. Dazu geeigneten Klebstoff verwenden! Griffe und Armaturen 5mm nach innen einrücken! Um die Verkleidung anzuheben, werden im Bereich der Verschraubung der Spiegel je 2 Buchsen (11,5mm in Fahrtrichtung vorne, und 12,5mm hinten) und die beiliegende Kunststoffplatte als Distanz zwischen Verkleidung und Verkleidungshalter montiert (Abb. 2). Um die Spannung aus der Verkleidung zu nehmen, müssen die beiden oberen Befestigungsschrauben des Scheinwerfers entfernt werden.



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl-motorradtechnik.de

Abb.: 1

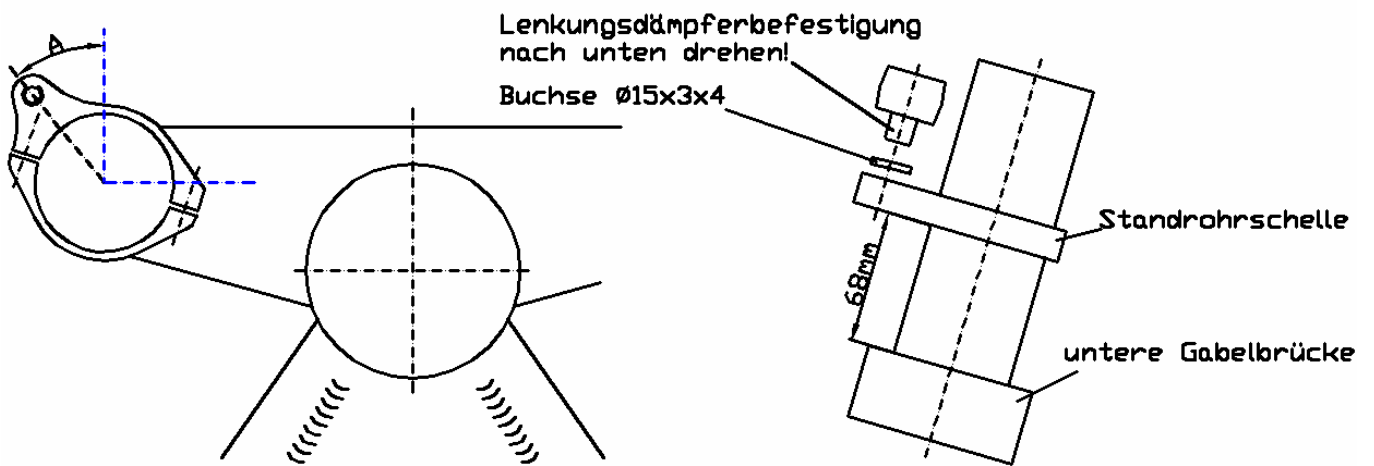
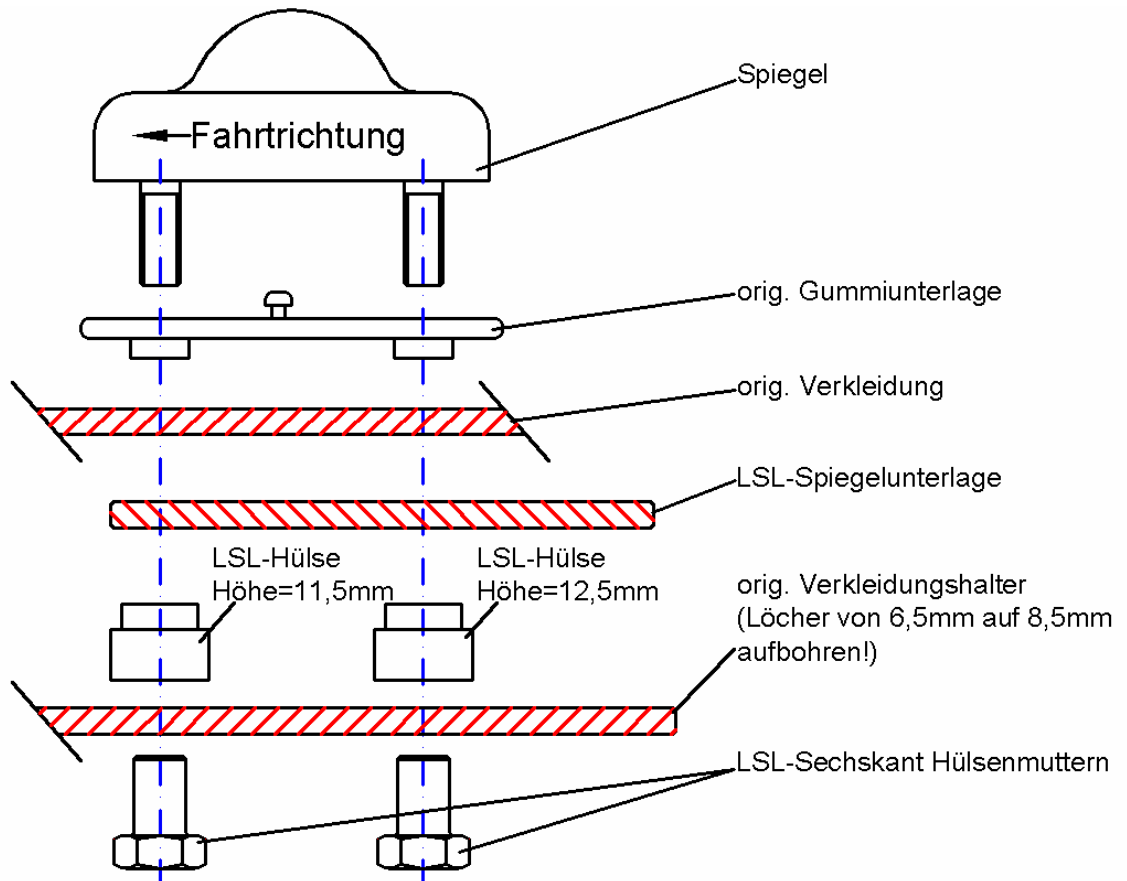


Abb.: 2



## Allgemeine Montageanleitung für Superbike-Lenker

- 1.) Um Beschädigungen zu vermeiden und später die Züge neu verlegen zu können, muß als erstes der Tank entfernt werden. **Zur Sicherheit der elektrischen Systeme sollte die Batterie am Minuspol abgeklemmt werden.**
- 2.) Griffarmaturen, Bedienungsarmaturen und Hydraulikzylinder vom Lenker demontieren. Originallenker entfernen.
- 3.) Adaptersystem auf der Gabelbrücke montieren bzw. Originalgabelbrücke gegen Superbike-Gabelbrücke austauschen. Zur Demontage des Zündschlosses müssen die Köpfe der Abreißschrauben aufgebohrt werden. Zündschloß mit beiliegenden Buchsen und neuen Schrauben an der Gabelbrücke montieren. Nach dem Austausch der Gabelbrücke sollte der Innensechskant der Befestigungsschrauben des Zündschlosses zur Diebstahlsicherung ausgebohrt werden. Bei Modellen, an denen die zentrale Verschraubung gelöst wurde, diese mit dem angegebenen Drehmoment des Herstellers wieder festziehen. Neuen Lenker mit den Klemmböcken lose montieren. Wenn nötig Gaszüge neu verlegen.  
Beachten Sie bitte die umseitig aufgeführten "Modellbezogene Hinweise zur Montage".
- 4.) Wenn neue Bremsleitungen im Lieferumfang enthalten sind, wie folgt vorgehen:  
Bremshydraulikleitung abbauen. **Vorsicht: Bremsflüssigkeit darf nicht auf Lackteile tropfen!**  
Mitgelieferte Bremsleitung mit neuen Dichtringen montieren.  
**Montage der Bremsleitung und das Entlüften der Bremsanlage sollte von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die separat beiliegende Anbauanleitung der Stahlflex-Bremsleitung.**
- 5.) Nun die Griffarmaturen auf dem Lenker befestigen und ausrichten. Bei LSL-Lenkern die zur Fixierung nötigen Bohrungen setzen. Stellen Sie sicher, dass kein Kabel oder Schlauch abgeknickt wird und Kabel bzw. Schläuche spannungsfrei verlegt sind. Kontrollieren sie auch den Freigang zum Tank hin, dazu evtl. Tank wieder aufsetzen. Lenkerklemmböcke gleichmäßig anziehen und mit Anzugsmoment 20 Nm festziehen. Das linke Griffgummi mit einem geeigneten Klebstoff verkleben.
- 6.) Gegebenenfalls Verkleidungshalter Tank/Rückspiegel entfernen. Wenn erforderlich Verkleidung und Scheibe so weit kürzen, daß bei Rechts- und Linkseinschlag genügend Freiraum für Hydraulikzylinder und Hebel entsteht (Siehe Anbaukarte!). In wenigen Fällen muss der Lenkanschlag mittels beiliegender Distanzscheiben begrenzt werden. Diese Scheiben sind mit speziellem Klebstoff aus dem Fachhandel auf den originalen Lenkanschlag zu kleben. Gaszüge bei voll eingeschlagener Lenkung auf Leichtgängigkeit prüfen.
- 7.) Der Hochlenkerumbau ist nun korrekt montiert. Bitte vergessen Sie nicht, das Motorrad mit dem modellbezogenen Datenblatt bei einer anerkannten Prüfstelle vorzuführen und den Umbau in die Fahrzeugpapiere eintragen zu lassen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren!



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)

# Verkleidungsschablone Superbike-Lenkerkit

Art.-Nr.: 120Y094 & 120Y108

Verkleidungsabschnitt rechte Seite

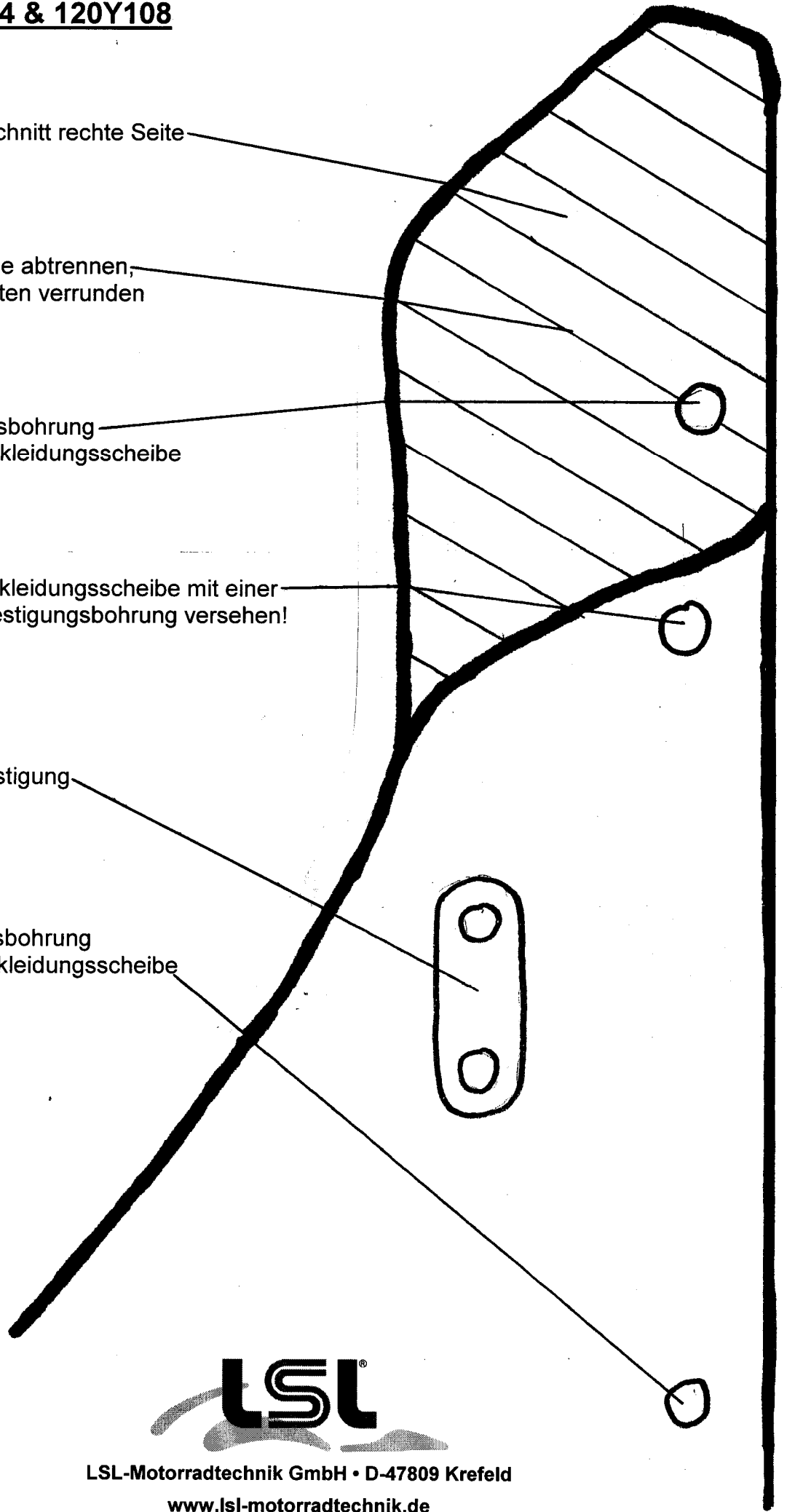
schraffierte Fläche abtrennen,  
entstehende Kanten verrunden

orig. Befestigungsbohrung  
Verkleidung / Verkleidungsscheibe

Verkleidung / Verkleidungsscheibe mit einer  
zusätzlichen Befestigungsbohrung versehen!

orig. Spiegelbefestigung

orig. Befestigungsbohrung  
Verkleidung / Verkleidungsscheibe



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Model: Yamaha YZF-R1 | Year: 2004 - 2005 |
| Type: RN12           |                   |

**Important: If you are not a trained motorcycle mechanic stop now. Ask a local motorcycle shop to do the work for you.**

**Please read the LSL-Superbike- Kit Fitting instructions.**

|               |                            |
|---------------|----------------------------|
| Proposed bar: | <b>Type N1 (AN1 / LN1)</b> |
|---------------|----------------------------|

|                          |                                            |                              |
|--------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|
| Code for cable routing:  | Position of cable from riders position ... |                              |
| ... in front of the fork | <b>F</b>                                   | ... right from steering head |
| ... behind the fork      | <b>B</b>                                   | ... left from steering head  |
|                          |                                            | <b>R</b>                     |
|                          |                                            | <b>L</b>                     |

|                  | Routing:  | Length:        |
|------------------|-----------|----------------|
| :Throttle cable: | B / R     | original       |
| Clutch-cable:    | original  | 123cm          |
| Brake lines      | crossover | 80/50cm (BK25) |
| Choke cable      | - / -     | - / -          |

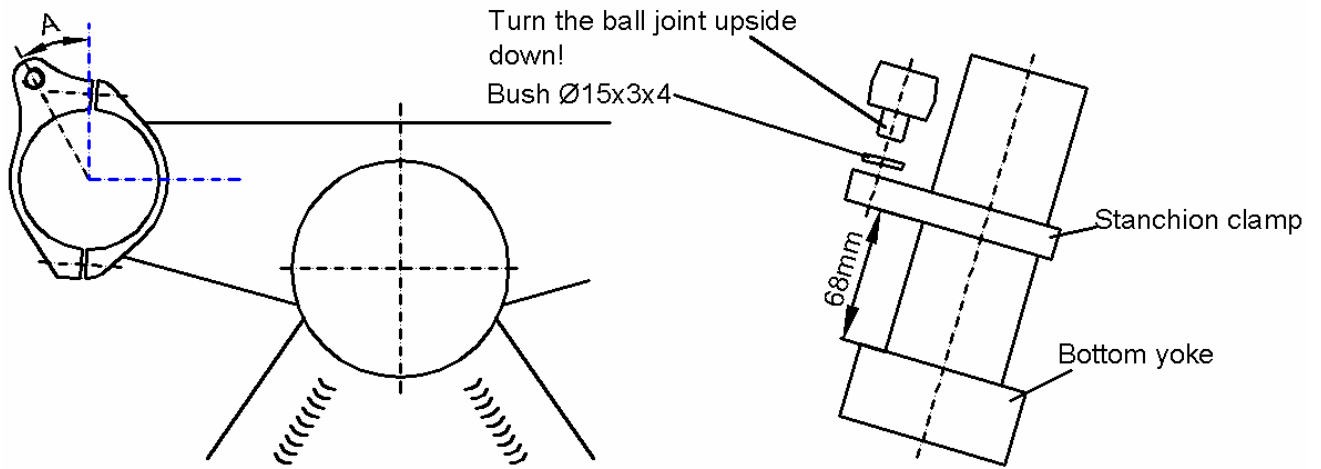
**The fairing and the fairing-screen will be lifted (see picture 2) and has to be cut! The steering angle has to be modified with the attached sheets!**

**Specials:**  
 Please lead the new clutch cable as the original. Use the throttle cable guide as brake line guide. Fix the brake line with the rubber clamp and the screw ULS M6x12 on the original fixingpoint of the connector. Mount the brake fluid reservoir with the angle bracket on the front master cylinder clamp. Use the screw M6x30 and the washer M6. The original screw is inapplicable. Use the spacer Ø10x2x6 as distance between bracket and clamping. The jib must show to left. Fit the reservoir with the original screw M5, the washer M5 and the nut M5ss. Install the attached fork bracket as shown on the drawing 1. Fit the bracket in the angle "A" without using it as steering-stop. Otherwise, that damper could be damaged! Turn the damper ball joint about 180° to the below and fit it with the bushing Ø15x3x4 at the steering damper bracket clamp. Modify the lock stop with the attached aluminium spots. Use suitable glue! Place the throttle unit and the grips 5 mm inwards! To lift the fairing fit the 2 spacers (11,5 mm in driving direction and 12,5 mm in the rear) and the plastic plate in the field of the mirror screwing as distance between fairing and fairing support. (drawing 2). Both upper screws of the headlight-fitting are inapplicable to avoid tension in the fairing.

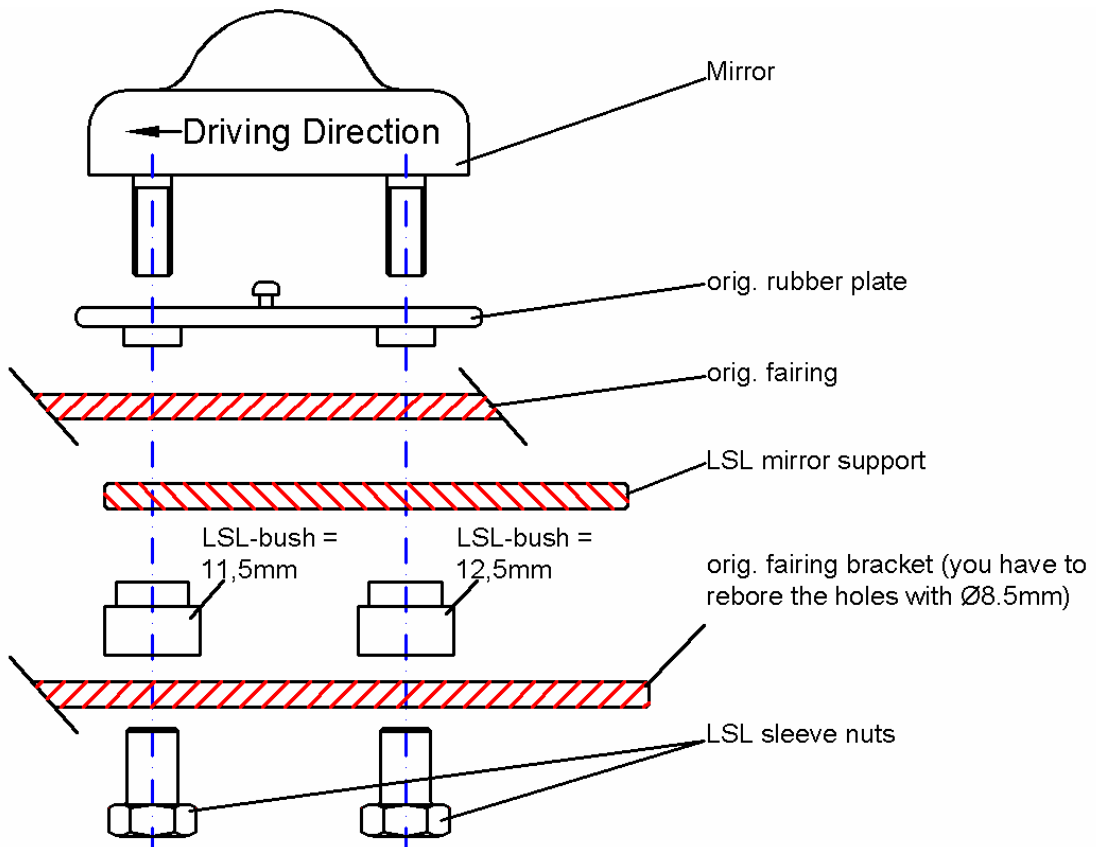


**LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld**  
[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)

Picture 1:



Picture 2:



## LSL–Superbike-Kit Fitting Instructions

- 1.) To avoid scratches and dents when re-routing hoses and cables remove the gas tank first. Remove fairing bracket and mirrors if necessary. **Always disconnect battery ground before working on electric wiring and switches!**
- 2.) Remove handlebar controls, clutch lever bracket and brake cylinder assy, then remove the original handlebar.
- 3.) Mount the adaptor on standard top yoke (or swap new yoke depending on kit type). To demount the ignition lock you mostly have to drill out the heads of the breakaway screws. After mounting the ignition lock with the attached bushings and new screws at the LSL-yoke you have to drill out the heads of the screws as theft protection, if your bike is not equipped with an immobilizer. If the crown nut had to be removed tighten up to original torque. Mount the new handlebar without tightening the screws of the clamps too strong. re-route cables and hoses if necessary. Please refer to "specific mounting instructions" for re-routing.
- 4.) Remove brake-hose(s). **Caution: avoid brake fluid on painted surfaces!** Mount enclosed brake-hose(s) with new gaskets.  
**Caution: Any work on the brake system or bleeding the system should be done by an authorized dealer or a qualified mechanic! Pump brake lever until proper pressure is felt on lever. Test brakes at slow speed!**
- 5.) Now mount the handlebar controls and clutch/brake assy. Set drillings to fix controls on the handlebar. If other than LSL handlebars are chosen, use tapes or metal sheets under the controls to fix them on the handlebar. Now tighten handlebar clamps equally up to 20 Nm torque. Make sure that no cable is bended and stays tension-free when turning the handlebar.
- 6.) Shorten fairing and screen, if necessary, to allow full steering movement of handlebar with sufficient space at levers and switches. Please refer to "specific mounting instructions" for shortening. Check throttle, choke and clutch cables function and clearance on left and right steering angle. Adjust or re-route if necessary. After finishing check all connections.
- 7.) Always check local laws and your manufacturer's warranty conditions for using aftermarket parts on your bike!

Ride safe and have fun!



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)

# Fairing template Superbike-Kit

Art.-No.: 120Y094 & 120Y108

Fairing section, right side

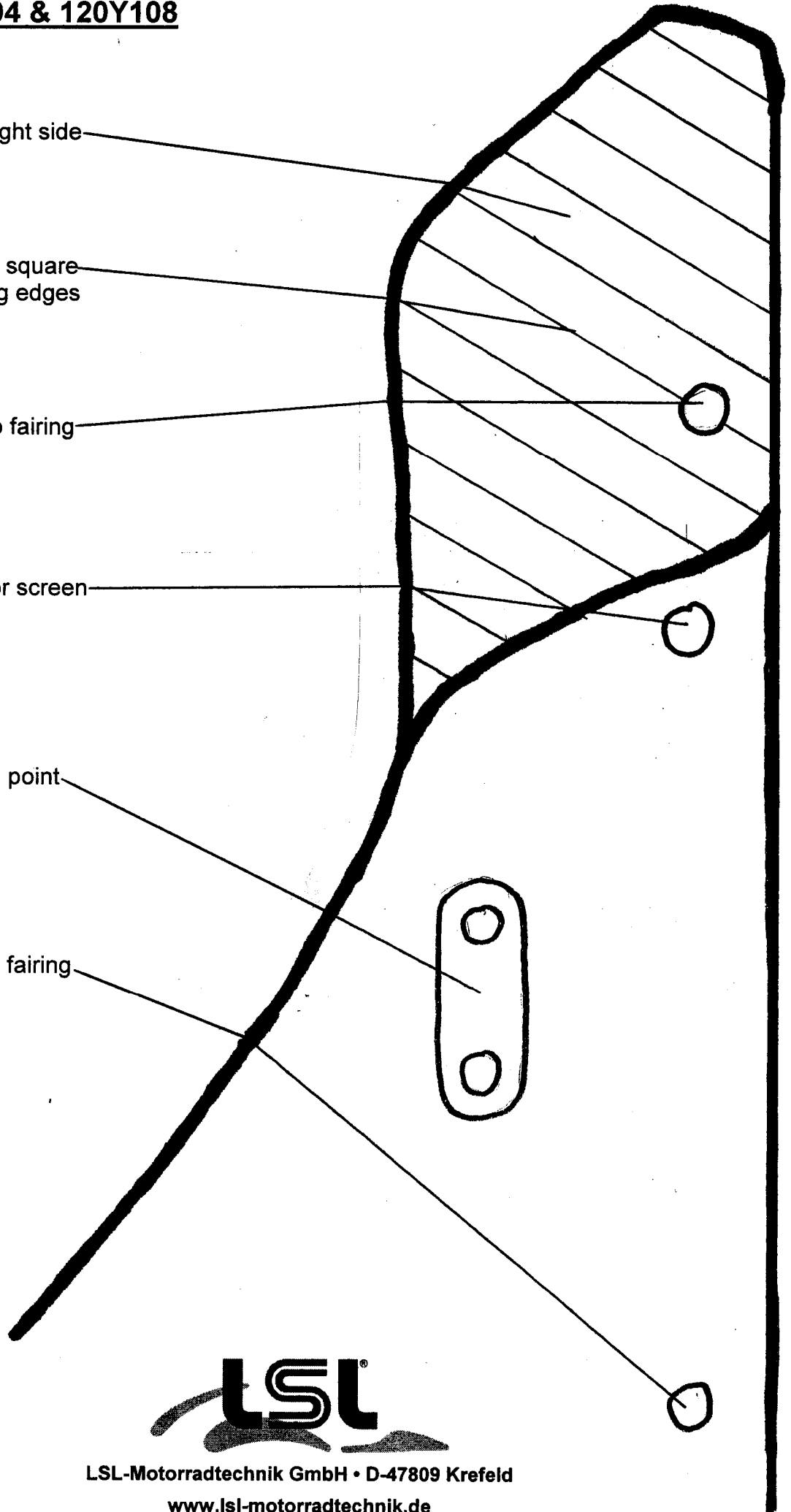
Separate shaded square  
Round developing edges

Original screen to fairing  
mounting point

Additional bore for screen  
and fairing

Original mounting point  
for the mirror

Original screen to fairing  
mounting point



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)



|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Modèle: Yamaha YZF-R1 | Année : 2004 - 2005 |
| Type: RN12            |                     |

**Important: Le montage doit être fait par un professionnel. Veuillez respecter les conseils pratiques pour le montage des kits Street Bike.**

|                                                                                   |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Guidon prévu:</b>                                                              | Type N1 (AN1 / LN1) |
| <b>Durite de frein:</b>                                                           | 80/50cm (BK25)      |
| <b>Position des câbles dans le sens de la marche :</b>                            |                     |
| Câble de gaz : derrière le tube de fourche et à droite de la colonne de direction |                     |
| Câble d'embrayage : comme à l'origine ; longueur 123cm                            |                     |
| Durite de frein : crossover                                                       |                     |

**Relever et raccourcir les extrémités du carénage et la bulle (schéma 2). Utiliser pour cela le gabarit ci-joint. Limiter la butée de direction avec les plaquettes.**

#### Particularités:

Poser le nouveau câble d'embrayage comme celui d'origine. Utiliser le guidage du câble des gaz pour la durite de frein. La fixer au point de fixation d'origine du distributeur avec le collier caoutchouté et la vis ULS M6x12. Monter le réservoir de compensation de liquide de frein avec l'équerre au point de serrage supérieur du maître cylindre. Utiliser pour l'équerre la vis M6x30 et la rondelle M6. La vis d'origine est supprimée. Positionner l'entretoise  $\varnothing 10 \times 2 \times 6$  comme pièce d'écartement entre le support et le serrage. L'équerre doit montrer vers la gauche. Fixer le réservoir de compensation avec la vis d'origine M5 et l'écrou M5ss.

Monter le collier de fixation de l'amortisseur de direction au tube de fourche gauche comme indiqué sur le schéma 1. Ajuster l'angle « A » de manière à ce que l'amortisseur de direction ne serve pas de butée pendant le braquage gauche/droite. Ceci risquerait de l'endommager ! Tourner l'articulation de l'amortisseur de 180° vers le bas et le fixer au collier avec l'entretoise  $\varnothing 15 \times 3 \times 4$ . Limiter la butée de direction avec les plaquettes alu. Les coller avec une colle appropriée.

Pousser les poignées et les commandes vers le milieu de 5mm.

Pour relever le carénage, poser au niveau des serrages des rétroviseurs respectivement deux entretoises d'écartement (11,5mm à l'avant, 12,5mm à l'arrière) et la plaque en matière synthétique comme pièce d'écartement entre le carénage et son support (schéma 2).

Supprimer les deux vis de serrage supérieures du phare afin de supprimer les tensions dans le carénage.



schéma 1 :

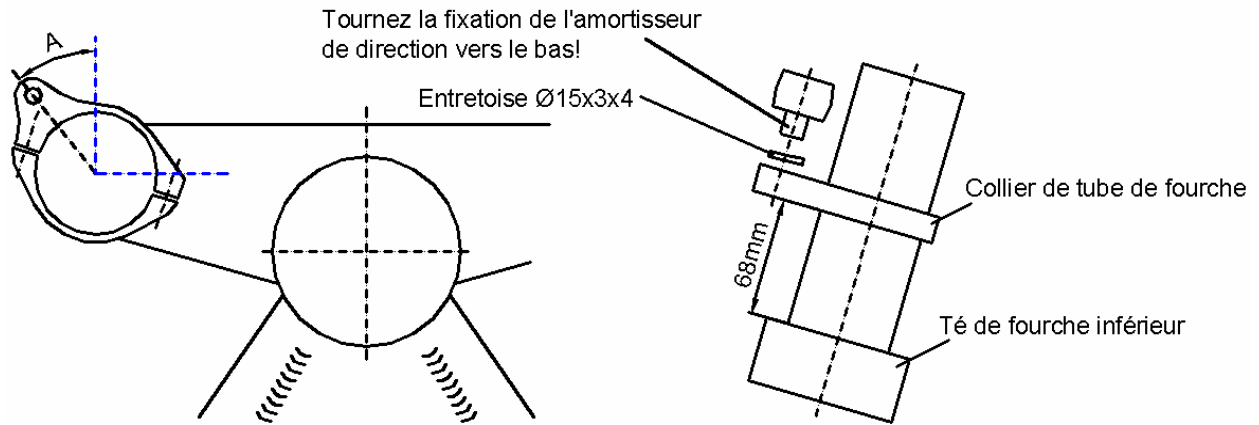
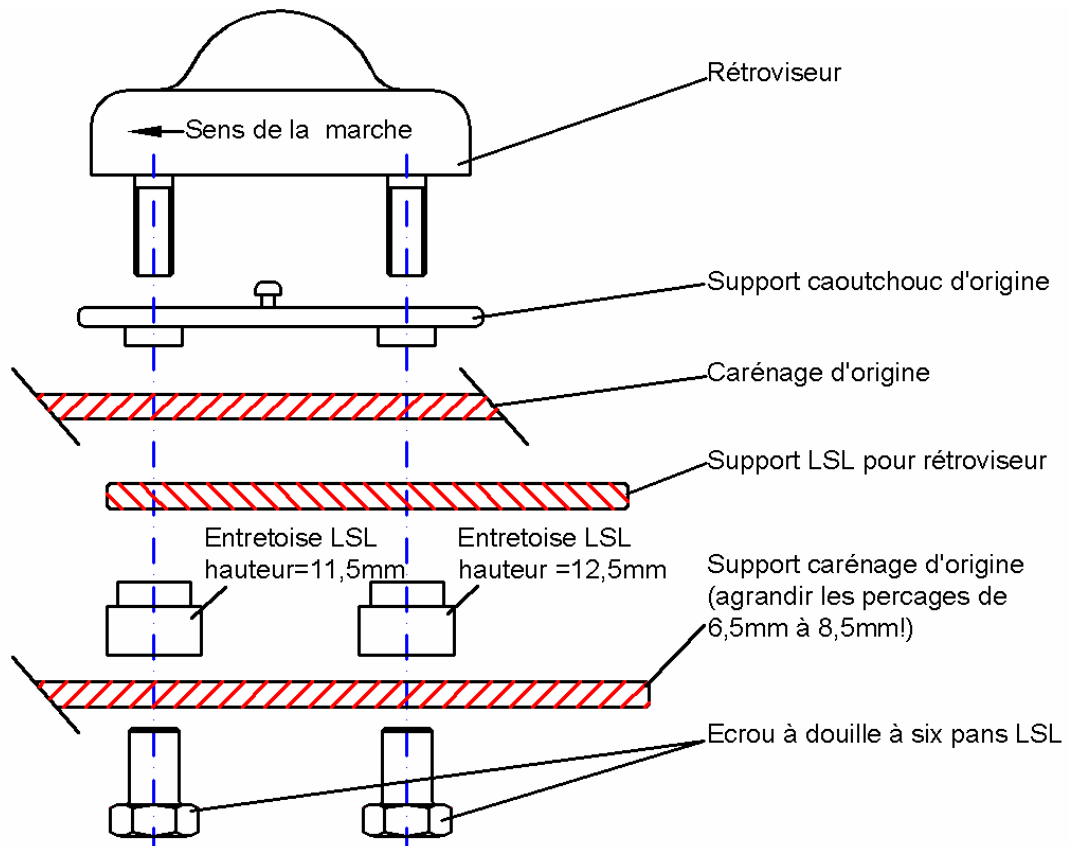


schéma 2 :



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)

## Directives de principe pour le montage des kits Street Bike

- 1.) Supprimez le réservoir d'essence afin d'éviter tout endommagement et pour faciliter la repose des câbles. Par mesure de sécurité, défaire le fil du pôle négatif de la batterie.
- 2.) Démontez les leviers et le maître cylindre hydraulique. Enlevez le guidon d'origine.
- 3.) Fixez le système d'adaptation au té de fourche ou alors changez le té de fourche d'origine contre le té de fourche pour Street Bike. Pour la dépose du contacteur d'allumage, percez les têtes des vis de fixation. Posez le contacteur d'allumage au té de fourche avec les entretoises et les nouvelles vis contenues dans le kit. Percez les têtes des vis comme sécurité contre le vol. Si le vissage central a été desserré, le resserrer au couple de serrage indiqué par le fabricant. Posez les pontets et le nouveau guidon et fixez les bracelets sans les serrer. Reposez les câbles d'accélérateur, si nécessaire. Tenez compte des directives de montage suivant le type de moto.
- 4.) Si le kit contient de nouvelles durites de frein, procédez comme suit :  
Démontez la conduite du maître cylindre de frein hydraulique.  
**Attention : le liquide pour freins ne doit pas tomber sur les parties peintes!** Fixez la nouvelle durite de frein en utilisant des joints neufs.

**Le montage des durites de frein et la purge du système de frein doivent être effectués par un professionnel. Tenir compte des instructions de montage des durites tressées inox en annexe.**

- 5.) Fixez les leviers au guidon et ajustez-les. Sur les guidons LSL, placez les perçages nécessaires à la fixation. Contrôlez que câbles ou tuyaux soient posés sans tensions ni pliures. Contrôlez le braquage gauche /droite par rapport au réservoir d'essence. Serrez les bracelets de manière régulière jusqu'à un couple de 20 Nm. Collez la poignée gauche avec une colle appropriée.
- 6.) S'il existe, supprimez le support de carénage entre le réservoir d'essence/rétroviseur. Si nécessaire, raccourcissez la tête de fourche et la bulle pour qu'il reste suffisamment d'espace pour le levier et le maître cylindre pendant le braquage gauche/droite (voir fiche de montage). Dans certains cas la butée doit être limitée par les rondelles d'écartement incluses dans le kit. Collez ces rondelles sur les butées d'origine avec une colle spéciale. Contrôlez le fonctionnement des câbles d'accélérateur pendant le braquage gauche/droite.
- 7.) Respectez les règlements par rapport à l'enregistrement des accessoires dans les papiers de la moto.



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)

# Schéma pour carénage kit Street Bike

N°article.: 120Y094 & 120Y108

partie carénage côté droit

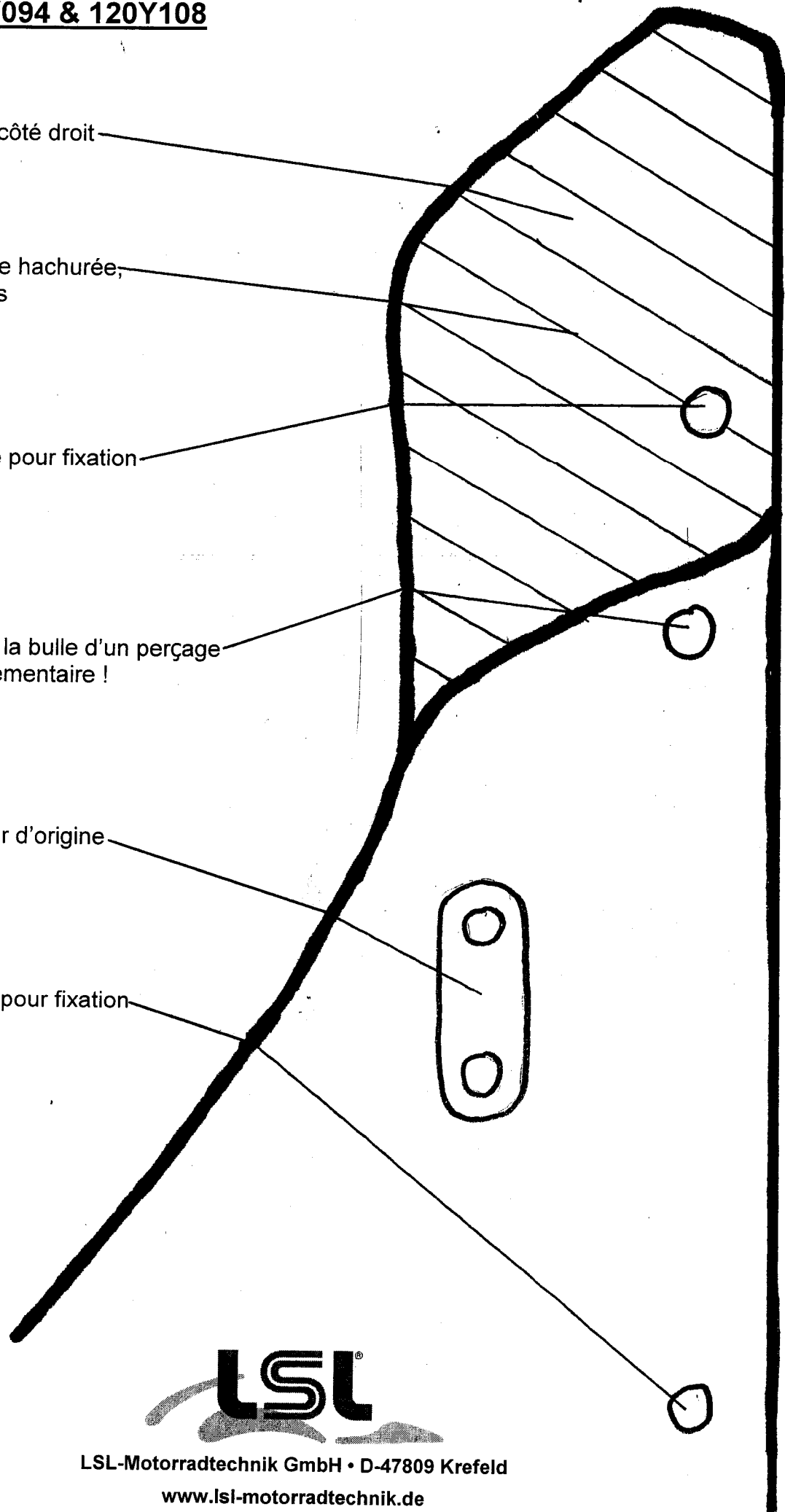
Découper surface hachurée,  
arrondir les bords

perçage d'origine pour fixation  
carénage / bulle

carénage / munir la bulle d'un perçage  
de fixation supplémentaire !

fixation rétroviseur d'origine

perçage d'origine pour fixation  
carénage / bulle



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

[www.lsl-motorradtechnik.de](http://www.lsl-motorradtechnik.de)